

Request for Proposal: Language Access Needs Assessment **(vea abajo para español)**

July 19, 2010

The National Sexual Violence Resource Center (NSVRC) is requesting proposals from prospective consultants to conduct a national community needs assessment on Spanish-language access in sexual violence prevention and intervention organizations. As a critical component of NSVRC's Multilingual Access Project (MAP), the Language Access Community Needs Assessment (LACNA) is conceived as a multi-layered, collaborative research project that will inform the NSVRC's partnerships, resource-dissemination and creation, training, technical assistance, and other prevention efforts.

In this context, language access is not understood only as a service but also as a social justice issue. Serving a community is not only about having the language capacity but also the cultural competency to collaborate with and comprehend the strengths and needs of such communities. As a national organization, the NSVRC is interested in identifying ways of supporting and learning from agencies that engage in prevention and intervention with Spanish-speaking communities. More specifically, the NSVRC is interested in learning more about how it, as a resource center, can help expand training, technical assistance, and other forms of resources to enable agencies to sustain or establish their collaborations with Spanish-speaking communities.

Purpose

The purpose of the needs assessment is to understand the priority Spanish-language resource needs pertaining to sexual violence prevention. Participants of the needs assessment are anticipated to include community-based sexual violence prevention programs, coalitions against sexual violence, health departments, community-based Latin@* organizations, and other stakeholders.

Objectives

1. To learn about the resource needs of advocates, counselors, and other professionals in the field in engaging in sexual violence prevention and intervention in Spanish-speaking communities
2. To assess the necessity for types of resources in Spanish (technical assistance, brochures, factsheets, PSAs, books, in-person trainings, webinars, online tools, guides)
3. To assess the necessity for resources on specific issues and themes related to sexual violence in Spanish
4. To gain a perspective on cultural competency and Spanish-language capacity of programs and organizations to serve Latin@ communities

Collaboration

The LACNA will be carried out by the consultant in close collaboration with members of the Multilingual Access Project Advisory Committee and the NSVRC Language Access workgroup, as well as with the Training Specialist at NSVRC. Consultant will be expected to discuss and consult with the groups throughout the process.

The Language Access workgroup is an internal group of NSVRC staff that address language access issues in their work at this agency, including members of the Technical Assistance, Communications, and Special Projects teams. The workgroup also includes members from the Pennsylvania Coalition Against Rape (PCAR) that are involved in Latin@ community outreach in Pennsylvania.

*Latin@ is used to be gender inclusive of both Latino and Latina individuals, communities, and organizations.

The Multilingual Access Project Advisory Committee is a group of national leaders in sexual violence prevention and intervention in the US States and Territories, who have the expertise, experience and knowledge about the field to support the multiple projects of MAP.

Applicants

Successful applicants will have a background in research or other relevant experience in many of the following areas: community needs assessments, language access, sexual violence, primary prevention, Latin@ communities in the United States. Bilingual in English and Spanish is preferred.

If you are interested in submitting a proposal, please send the following information to the address below by **August 6, 2010**:

1. **Research Plan:** a detailed description of how you intend to conduct the research, including methods, outcome measures, theory, detailed timeline, and estimated budget.**
2. **Biography:** a brief bio describing your professional background and experiences/accomplishments you feel are relevant to this project.
3. **Curricula Vitae:** an updated CV.
4. **3 References:** if you have done similar assessments in the past for organizations/groups, please provide their contact information.
5. **Previous Research:** please provide samples of your work, including previous assessment summaries/reports.

NSVRC will announce successful applicants by September 1, 2010. If you have any questions about the Multilingual Access Project, the LACNA, your proposal, or any other issue, please feel free to contact:

Manuel Saralegui
Training Specialist
National Sexual Violence Resource Center
123 North Enola Drive
Enola, Pennsylvania 17025
msaralegui@nsvrc.org
717-909-0710 x122

**Please submit a fair and detailed budget that corresponds with your research plan.

Petición de Propuestas: Estudio de Necesidades sobre Acceso de Lenguaje

19 de Julio, 2010

El Centro Nacional de Recursos contra la Violencia Sexual (NSVRC por sus iniciales en inglés) está pidiendo propuestas de potenciales consultoras/es para llevar a cabo un estudio nacional de necesidades comunitarias sobre acceso lingüístico para el español en organizaciones de prevención e intervención contra la violencia sexual. Siendo un componente crítico del Proyecto de Acceso Multilingüe del NSVRC, el Estudio de Necesidades Comunitarias de Acceso Lingüístico (ENCAL) es concebido como un proyecto de investigación colaborativo con metodologías múltiples que informará diversas actividades del NSVRC, entre ellas sus asociaciones con otras organizaciones, la creación y difusión de recursos, sus entrenamientos, su provisión de asistencia técnica, al igual que otros esfuerzos en el área de prevención.

En este contexto, el acceso de lenguaje no es entendido solamente como un servicio, sino como un asunto de justicia social. Servir a una comunidad no se trata únicamente de tener la capacidad lingüística sino también la competencia cultural para colaborar con dichas comunidades, entendiendo sus necesidades y fortalezas. En su capacidad de organización nacional, el NSVRC está interesado en identificar diversas formas en que puede apoyar a y aprender de agencias que están involucradas en prevención e intervención con comunidades hispano-parlantes. En un nivel más específico, el NSVRC desea comprender como puede, siendo un centro de recursos, expandir la variedad y cantidad des entrenamientos, asistencia técnica y otros tipos de recursos que permitan que las diversas agencias establezcan o mantengan colaboraciones con comunidades hispano-parlantes.

Objetivo General

El propósito de este estudio es entender las necesidades prioritarias de recursos en español relacionados con la prevención de la violencia sexual. Participantes del estudio incluirán programas de prevención de violencia sexual basados en comunidades, coaliciones contra la violencia sexual, departamentos de salud, organizaciones comunitarias latinas y otras partes involucradas.

Objetivos Específicos

1. Aprender sobre las necesidades de recursos por parte de defensoras/es, consejer@s y otr@s profesionales para su involucramiento en prevención e intervención sobre violencia sexual en comunidades hispano-parlantes
2. Evaluar la necesidad de diferentes tipos de recursos en español (asistencia técnica, folletos, hojas informativas, anuncios de servicio público, libros, entrenamientos en persona, webinarios, herramientas de aprendizaje en red, guías, etc.)
3. Evaluar la necesidad de recursos en diferentes tópicos y temas relacionados a la violencia sexual en español.
4. Adquirir una perspectiva sobre la competencia cultural y la capacidad de comunicación en español de programas y organizaciones para servir a las comunidad latinas.

Colaboración

El ENCAL sera llevado a cabo por el/la consultor(a) en colaboración cercana con miembros del Comité Asesor del Proyecto de Acceso Multilingüe y el grupo de trabajo de Acceso de Lenguaje del NSVRC, al igual que con el Especialista en Entrenamiento. Se espera que el/la consultor(a) discuta y consulte con estos grupos durante el proceso.

El grupo de trabajo de Acceso de Lenguaje es un grupo interno de miembros del NSVRC que trabajan con temas relacionados al lenguaje en la agencia. Incluye miembros del los departamentos de Asistencia

Técnica, Comunicaciones y Proyectos Especiales. El grupo también incluye miembros de la Coalición de Pensilvania contra la Violación que están involucrados en colaboraciones con comunidades latinas en Pensilvania.

El Comité Asesor del Proyecto de Acceso Multilingüe (PAM) es un grupo de líderes nacional en la intervención y prevención de violencia sexual en los Estados Unidos y territorios asociados, que poseen la experiencia, conocimientos y capacidades en estas temáticas para apoyar los múltiples proyectos del PAM

Candidat@s

Un(a) candidat@ exitos@ poseerá experiencia en investigación u otra actividad similar en la mayor cantidad de las siguientes áreas: estudios de necesidades comunitarias, acceso de lenguaje, violencia sexual, prevención primaria, comunidades latinas en los EE.UU. Candidat@s bilingües en inglés y español son preferid@s.

Si está interesad@ en presentar una propuesta, por favor de enviar la siguiente información a la dirección abajo antes del **6 de Agosto de 2010:**

1. **Plan de Investigación:** una descripción detallada de cómo pretende llevar a cabo la investigación, incluyendo metodología, medición de resultados, marco teórico, plazos temporales y una estimación de presupuesto *
2. **Biografía:** una breve descripción de su historia laboral y profesional, incluyendo logros y experiencias que considere relevantes a este proyecto.
3. **Curriculum Vitae:** un CV actualizado.
4. **3 Referencias:** si ha realizado evaluaciones similares en el pasado para grupos y/o organizaciones, por favor provea su información de contacto.
5. **Investigación pasada:** por favor provea ejemplos de su trabajo previo, incluyendo reportes y resúmenes de evaluaciones e investigaciones previas.

El NSVRC anunciará l@s candidat@s exitosos el **1 de Septiembre de 2010.** Si tienen preguntas al respecto del Proyecto de Acceso Multilingüe, el ENCAL, su propuesta o cualquier otro asunto, no dude en contactar a:

Manuel Saralegui
Especialista en Entrenamiento
National Sexual Violence Resource Center
123 North Enola Drive
Enola, Pennsylvania 17025
msaralegui@nsvrc.org
717-909-0710 x122

*Por favor provea un presupuesto justo y detallado que corresponda con su plan de investigación.